



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
海關
Serviços de Alfândega

統一管理的對外開考（開考編號：002-2016-AT-01）——

中華人民共和國澳門特別行政區海關

資訊範疇第一職階二等技術輔導員職務能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.:concourse n.º 002-2016-AT-01) –etapa de avaliação de competências específicas para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área informática dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China

准考人應考須知—知識考試（筆試）

Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos –
Prova de conhecimentos (Prova escrita)

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 職務能力評估程序—知識考試（筆試）於二零一八年三月二十五日下午三時正，作答時間為三小時，考試地點為澳門坊眾學校(黑沙環長壽大馬路 355 號)及澳門濠江中學(亞馬喇馬路 3 號)。

A etapa de avaliação de competências específicas – prova de conhecimentos terá lugar no dia 25 de Março de 2018, pelas 15:00 horas, terá a duração de 3 horas; o local para a prova: Escola dos Moradores de Macau (Avenida da Longevidade, n.º 355, Macau) e Escola Hou Kong de Macau (Estrada Ferreira do Amaral, n.º3)

- 1.2 准考人應於考試開始前三十分鐘到達考試地點，考試將於下午三時正開始，准考人逾時不得進入考室，並自動被除名。

A prova terá lugar pelas 15:00 horas, os candidatos admitidos deverão comparecer no respectivo local 30 minutos antes do início da mesma. Os candidatos que cheguem atrasados, já não podem entrar no local e serão excluídos.

- 1.3 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos devem trazer para o local de realização da prova:

- 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
海關
Serviços de Alfândega

份證明文件者不能參加考試並被除名。

Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM, ou do Passaporte da REAM. O candidato que não apresente o document de identificação acima mencionados não pode prestar a prova e será excluído.

- 文具：藍色或黑色原子筆，不允許使用鉛筆或塗改液，現場不會供應文具。

Material de escritório: esferográficas azuis ou pretas, é proibido utilizar lapis ou tinta corrector. Nos locais onde se realiza a prova não serão fonecidos esses materiais.

- 1.4 不接受任何更改考試地點及／或時間之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。准考人無論因任何理由缺席考試，均被除名及不得補考。

Não se aceitam pedidos de mudança do local da prova e/ou hora, não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do horário e do local indicados. Os candidatos serão excluídos e não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta.

- 1.5 在知識考試中得分低於 50 分者將被淘汰。

Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos.

- 1.6 根據第 33/99/M 號法令(殘疾人康復及融入社會之政策)第 5 條 a)及 b)項的規定，倘准考人有特殊需要，應於二零一八年三月九日前致函第一職階二等技術輔導員典試委員會（地址：澳門青洲上街 200 號海關海上監察廳辦公室大樓），以便採取適當的措施協助其參加筆試。

Os candidatos com necessidades específicas devem contactar o júri da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para adjunto técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área informática, por carta (Endereço: Edifício do Departamento de Inspeção Marítima dos Serviços de Alfândega localizado no n.º 200 da Rua da Ilha verde de Macau) até ao dia 9 de Março de 2018, para que possam ser adoptadas as medidas adequadas à realização



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
海關
Serviços de Alfândega

da prova, nos termos das alíneas a) e b) do art.º 5.º do Decreto-Lei n.º 33/99/M (Política de reabilitação e integração de pessoa portadora de deficiência).

1.7 准考人如需“出席證明”，可在考試前向監考人員提出要求。

Caso o candidato necessite da “Certidão de Presença”, pode solicitá-lo ao vigilante antes do início da prova.

2. 紀律

Disciplina

2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經向監考人員提出要求及獲准許後，可以飲用自備的水。

Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas) mas é permitido beber água, após ter solicitado ao vigilante e com a autorização do mesmo.

2.2 考試期間，准考人僅可參閱開考通告考試範圍內所列有關法例，而相關法規內並不允許有任何解說及範例，倘有的，監考人員會作記錄，並交典試委員會其後作議決。

Os candidatos admitidos só podem consultar os diplomas legais indicados no programa constante no aviso de abertura do concurso, não sendo permitido quaisquer anotações e exemplos de casos. Se verificar a sua existência, o vigilante vai registar o facto para posterior decisão do júri.

2.3 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談、抄襲或企圖抄襲他人答案、協助其他准考人抄襲答案等，任何作弊事實明確者，均會被除名。

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos. Os candidatos que copiem ou tentem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude, serão excluídos.

2.4 准考人如行為不檢或擾亂考試秩序，會被除名。

Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou intencionalmente violarem as regras durante a realização da prova, serão excluídos.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
海關
Serviços de Alfândega

- 2.5 考試時禁止使用計算機或任何其他電子器材。Durante a realização da prova, é proibido utilizar máquina calculadora ou quaisquer aparelhos electrónicos.
- 2.6 不得撕去試卷、答題紙及草稿紙的任何分頁；違者，監考人員會作記錄，交典試委員會其後作議決。
- Não é permitido tirar nenhuma página do enunciado, folhas de resposta e papel de rascunho; se acontecer, o vigilante vai registar o facto para posterior decisão do júri.
- 2.7 所有試卷、答題紙及草稿紙，均不得帶離考室。Não é permitido levar quaisquer enunciados, folhas de resposta nem papel de rascunho para fora da sala da prova.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位編號。
- Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova e o número do lugar.
- 3.2 准考人必須按照編定的座位編號就座。
- Os candidatos devem sentar-se conforme o número do lugar indicado.
- 3.3 准考人桌上只可放置原子筆，身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名。
- Os candidatos só podem ter sobre a mesa esferográficas, o documento de identificação, que deve ser colocado na mesa em local bem visível para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão excluídos.
- 3.4 除上述第 2.2 及 3.3 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；
- Para além dos objectos indicados nos pontos 2.2 e 3.3, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
海關
Serviços de Alfândega

- 3.5 准考人不應攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室。如攜帶有關設備，須把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出提示信號（聲響/閃光/震動）。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出信號，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

Os candidatos não devem levar o telemóvel ou outros equipamentos de comunicação electrónicos para a sala da prova. Se os candidatos pretendem levá-los, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme), ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos de comunicação electrónicos, para garantir, que não emitem nenhuns sinais (som/luz/estremecimento). Durante a prova, caso o telemóvel ou equipamentos de comunicação electrónicos emitam qualquer sinal, o vigilante vai registar o facto para posterior decisão do Júri.

4. 派發試卷及答題紙

Distribuição dos enunciados e folhas de resposta

- 4.1 准考人獲發試卷後，須核實試卷頁數，如頁數不正確，應立即向監考人員指出。

Depois de serem distribuídos os enunciados, os candidatos devem verificar se o número de folhas dos enunciados está exacto, caso não esteja, devem informar imediatamente o vigilante.

- 4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項。

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações sobre a prova.

- 4.3 准考人必須使用藍色或黑色原子筆在答題紙指定位置清晰填寫姓名及身份證編號；及在試卷封面指定位置清晰寫上姓名及座位編號。

Os candidatos devem preencher nos espaços destinados da folha de resposta o nome e n.º do BIR; e da folha de rosto dos enunciados o nome e número do lugar, de modo legível, com esferográfica azul ou preta.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
海關
Serviços de Alfândega

- 4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷。

Os candidatos não podem folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在白板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 30 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；

注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備手錶以計算考試時間。但亦須特別注意，“智能手錶”屬於上述 3.5 項所提及之電子通訊設備，必須按照該項之處理程序，嚴格執行。

A hora exacta de início e termo da realização da prova, será escrita no quadro branco ou indicada em local visível e será lembrado aos candidatos o tempo que falta, 30 minutos antes do fim da prova.

Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova. Devem prestar atenção que “o relógio inteligente” pertence aos equipamentos de comunicação electrónicos constantes no ponto 3.5, o qual deve ter tratamento rigorosamente igual ao estipulado nesse ponto.

- 5.2 准考人如對考卷內容存有疑問，可於考試開始後 30 分鐘內向監考人提出。考試開始 30 分鐘後監考人員不會回答任何關於試題的問題，准考人須自行解題及作答。

Dentro de 30 minutos a contar do início do exame, o candidato poderá levantar questões ao vigilante sobre o conteúdo da prova, após deste tempo, o vigilante não vai responder a qualquer questão sobre a prova; os candidatos devem explicar e responder por si próprios.

- 5.3 如准考人需領取額外的答題紙或草稿紙，須舉手通知監考人員。

Caso o candidato necessite de folhas de resposta ou rascunho adicionais, deve



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
海關
Serviços de Alfândega

levantar o braço para informar os vigilantes.

- 5.4 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，且不可攜帶手提電話或電子設備。

O candidato, caso necessite de ir ao lavatório durante a prova, deve levantar o braço e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo respectivo trabalhador para o efeito consoante a situação e disponibilidade, mas sempre sem telemóvel ou equipamentos electrónicos.

- 5.5 如需在座椅下方拿取任何物品，事前須舉手向監考人員提出要求及獲准許後，才可拿取。

O candidato, caso necessite de retirar qualquer artigo debaixo da cadeira, deve antecipadamente levantar o braço para apresentar o requerido aos vigilantes, e só depois retirá-lo após a respectiva autorização.

- 5.6 如准考人在考試開始後決定放棄應試，須於開考後 30 分鐘舉手示意，並在試卷上簽署放棄聲明，待監考人員收回試卷、答題紙及草稿紙後，方可離開考室。

Caso o candidato, depois do início da prova, tencionar desistir, só deve manifestar a desistência após 30 minutos contados a partir do início da prova. Para o efeito, o candidato deve levantar o braço, assinar a Declaração de desistência e aguardar pelo apoio do vigilante. O candidato só deve deixar a sala de prova após a recolha do enunciado e das folhas de prova e de rascunho.

- 5.7 如准考人提前完成考試，亦須於指定時間內（即開考 30 分鐘後至考試完結前 30 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷、答題紙及草稿紙後，方可離開考室。

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar o braço e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, no período compreendido entre 30 minutos depois do início da prova e 30 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha dos seus enunciados e das folhas de resposta e de rascunho pelo vigilante.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
海關
Serviços de Alfândega

- 5.8 開考後不得離開考室，身體不適除外。符合上述第 5.6 或第 5.7 項的前提下離開後，不得再進入考室。

Após o início da prova, não é permitido sair da sala da prova, excepto em caso de indisposição física. Os candidatos que abandonem a sala da prova por motivos referidos nos pontos 5.6 ou 5.7, estão proibidos de regressar à mesma.

- 5.9 准考人除於試卷的首頁指定的位置填寫個人資料外，不得於試卷其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署等。

O candidato apenas podem preencher dados de identificação pessoal na capa das folhas de resposta no local a eles destinado, não podendo pôr qualquer outra indicação tal como nome, n.º do BIR, n.º de candidato, assinatura ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro local das folhas de resposta.

- 5.10 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，不可使用任何改錯產品，更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案。

Para prestar a prova, o candidato deve utilizar canetas esferográficas azuis ou pretas para responder às perguntas, não sendo permitido apagar, e para corrigir a resposta apenas pode rasurar e escrever de novo a resposta.

- 5.11 沒有在試卷指定位置填寫答案，將視為無效並不予計分。

Caso não preencha as respostas no local indicado do enunciado, as respostas são consideradas sem efeito e não será concedida qualquer pontuação.

- 5.12 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會作記錄，並交典試委員會其後作議決。

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a caneta esferográfica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar o facto para posterior decisão do Júri.

- 5.13 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷、答題紙及草稿紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室。

P. Le Wa



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
海關
Serviços de Alfândega

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados, as folhas de resposta e de rascunho de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair após as instruções dos vigilantes.

6. 惡劣天氣情況

Em situação de mau tempo

6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em situação de mau tempo, adoptam-se as seguintes medidas relativamente às provas :

- 暴雨或雷暴警告信號：考試如期舉行。

No período em que esteja hasteado o sinal de chuva intensa ou o sinal de trovoadas: A prova realiza-se regularmente, na data e às horas que tinham sido anunciadas.

- 颱風信號：當下午 1 時後懸掛或仍然懸掛 8 號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的考試。

Sinal de tempestade tropical : Se o sinal n.º 8 ou de grau superior for içado, ou continuar içado após as 13:00, será cancelada a realização da prova nesse dia.

- 延期安排：倘出現上述因素，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Dispositivo de adiamento da Prova: Caso se registem as situações acima mencionadas, a nova data para a realização da prova será anunciada em tempo oportuno.